

Årsrapport 2016
ANDERS SVEAAS' ALMENNYTTIGE FOND





4	Presentasjon/Søknader
6	Prosjekter vi har støttet i 2016
10	Instrumentene
16	Musikerne
20	Årsberetning
22	Resultatregnskap
23	Balanse
24	Noter
27	English summary

Presentasjon av Anders Sveaas' Almennyttige Fond (ASAF)

Formålet med fondet er å yte bidrag til allmennyttige og veldedige formål, særlig organisasjoner uten relevant offentlig støtte, og til unge norske musikere, gjennom stipend og utlån av strykeinstrumenter. Fondet ble opprettet i 1990 og kunne i 2015 markere 25 års jubileum.

Anders Sveaas' Almennyttige Fond (ASAF) bærer Konsul Anders Sveaas' navn – stifteren av AS Kistefos Træsliberi i 1889.

Styret i ASAF består av Christen Sveaas (styreformann), advokat Carl J. Hambro (viseformann), Annette Vibe Gregersen (forretningsfører), Torhild Munthe-Kaas og advokat Erik Wahlstrøm.

ASAF eier en samling strykeinstrumenter som fortrinnsvis lånes ut til fremstående unge, norske talenter.



Bysten av Konsul Anders Sveaas, stifteren av AS Kistefos Træsliberi i 1889, ble laget i 2001 av Nils Aas. Den er en del av skulpturparken på Kistefos-Museet på Jevnaker.

SØKNADER

For søknader til fondet se www.legatsiden.no

Skriftlige søknader mottas kun i perioden 1.- 31. mai hvert år. Det finnes ikke eget søknadsskjema.

Søknader sendes til Forretningsfører Annette Vibe Gregersen, Dorthes vei 18, 0287 Oslo. E-mail: avg@asaf.no

KONTAKT

Forretningsfører Annette Vibe Gregersen, Dorthes vei 18, 0287 Oslo.
E-mail: avg@asaf.no

For informasjon om Kistefos AS, se www.kistefos.no

For informasjon om Kistefos-Museet, se www.kistefos.museum.no

For informasjon om AS Kistefos Træsliberi, se www.kistefos-tre.no



ASAF støtter "Sykehusklavnene". Foto: Margrethe Myhrer

Fondet har i 2016 utbetalt bidrag til:

Grieg Trio

Festspillene i Bergen

Studiestipend til fiolinist Ludvig Gudim

Barokkanerne

Oslo Early 2016

Støtteforeningen for kreftrammede

”Veslefrikk” nasjonal satsning på komponering med barn og unge

”Sammen på sykkel”

Radix Culturae Norvegicarum (”Flatøybok” bind III)

Sykehusklovnene

Operasjon Ved - Oslo

Julevin til syke- og gamle hjem i Oslo, Jevnaker, Hønefoss og Drammen

Påskepakker til barneavdelinger på sykehus

Ungdomssymfonikerne

Kon-Tiki Classical Music Fest

Bokutgivelse: Per Terje Norheim ”Nytte og nytelse” historien om norske luktevanntus, snusdåser og snushus 1650-1880

Tidsskriftet Minerva

Lasse Bjerknæs-Jakobsen, studiestipend ved The Julliard School i New York

Frida S. Oliver, studiestipend ved The Juilliard School NY.

Christina Herresthal, stipend til sangstudier

Ida Gudim, sangstudier ved Scuola Leonardo da Vinci i Roma

Martin Enger Holm, sangstudier i London

Bogstad Gård, støtteannonse ”Temahefte 2016”



”Den danske strygekvartett” med Fredrik Sjølin på cello. Foto: Nikolaj Lund



"Krepsselagskonserten" (Ludvig Gudim, Ragnhild Kyvik Bauge, Christopher Tun Andersen og David Coucheron. Foto: Marte Aubert.



"Sammen på sykkel". Foto: Tonje Bjertnes



Christopher Tun Andersen. Foto: Marte Aubert ved avdukning av *"River Man"* laget av A-kassen. Foto : Frédéric Boudin



"River Man", A-kassen



Antonio Stradivarius 1707 cello



Antonio Stradivarius 1710 fiolin

Instrumentene

ASAF eier en samling strykeinstrumenter, fioliner og celli som fortrinnsvis lånes ut til fremstående unge, norske talenter. Her følger en presentasjon av instrumentene og instrumentmakerne.

Omtale av instrumentmakerne er hentet fra:

1.Lütgendorff, Willibald L. Frh. V., Die Geigen - und Lautenmacher vom Mittelalter bis zur Gegenwart, 1990, Hans Schenider Tutzing. Fritt oversatt. 2.Red. Cappelen, Cappelens musikkleksikon, bind 3 og 6, 1978. J.W. Cappelens Forlag AS, Oslo.

Antonio Stradivarius 1710 fiolin



* Lengde 35,5 cm

* Bredde 16,8/20,6

(Foto: Thomas Widerberg)

Antonio Stradivarius, fiolin, Cremona 1725



* Lengde 35,7 cm

* Bredde 16,7/20,7 cm

(Foto: Thomas Widerberg)

Antonio Stradivarius, 1707 cello



* Lengde 75,7 cm
* Bredde 34,2 cm
(Foto: Jan Rohrmann)

ANTONIO STRADIVARIUS

Stradivarius, Antonio italiensk fiolinbygger (1644 eller 1648/49-18.12.1737), er ved siden av Guarneri del Gesù den dyktigste og høyest vurderte fiolinmaker til alle tider, hvis arbeider er uovertrufne.

Antonio Stradivarius stammet fra en gammel patrisierfamilie i Cremona og kom i lære hos Nicolò Amati. Da han giftet seg i 1667, etablerte han sitt eget verksted, og i 1680 skaffet han seg en egen eien- dom i hjembyen. Stradivarius' ry som fremragende fiolinbygger spredte seg vidt omkring, bestillinger strømmet inn fra fyrstehoff og formuende amatører, og Stradivarius ble snart en velsituert mann. Med enestående flid arbeidet han i 70 år med hjelp av sine to sønner, Francesco (1671-1743) og Omobono (1679-1742), samt Carlo Bergonzi. I tillegg til fioliner, bratsjer og celli laget han pochetter, viola da gamba og viola d'amore m.m. Man regner med at han laget over 1100 instrumenter. Stradivarius laget sine første fioliner (den første med egen autograf er fra 1665) under innflytelse av Amatiskolen. Da han startet for seg selv, begynte han å eksperimentere med fiolinens oppbygging, dels rent empirisk, men tilsynelatende også etter nøyaktige akustiske prinsipper. Frem til 1684 arbeidet han mest med den mindre Amati-modellen som forbilde, men utformet den mer robust, mindre elegant. Materialet var riktignok av god kvalitet, men han la mindre vekt på utseendet. Årene 1684-90 skapte Stradivarius under innflytelse av

Brescia-skolen (Maggini) modeller som skulle smelte dennes mørke fyldige klang sammen med Amatis lyse, brillante. Instrumentet ble flatere og større, treet ble valgt med største omhu og kresen sans for årringenes skjønnhet, lakken fikk sin perfekte glans i gullgult eller rødgult.

Årene 1700-1720 utgjør høydepunktet i Stradivarius produksjon. Til tross for at han stadig fornyet seg når det gjaldt materiale, dimensjoner, lakk osv., noe som gjør at alle hans instrumenter har sine spesielle særtrekk, var nå den karakteristiske Stradivarius modellen ferdig, og et stort antall av hans mest berømte fioliner ble laget i disse årene. Etter 1725 laget han færre instrumenter, og mer og mer av arbeidet ble overtatt av hans tre læregutter. Det siste instrumentet Stradivarius selv har signert, "Chant du cygne", "The Swan", er datert 1737 og er, til tross for at det er bygd av en 88-åring, et enestående konsert-instrument og et håndverksmessig mesterstykke.

Av Stradivarius store produksjon har man lyktes i å identifisere og lokalisere ca. 540 fioliner, 12 bratsjer og 50 celli.

G.B. Guadagnini, bratsj, Piacenza 1745



* Lengde 39,8 cm,
* Bredde 19,2 cm/23,8 cm
Bratsjen er for tiden utlånt til Soon-Mi Chung.
(Foto: Thomas Widerberg)

G.B. Guadagnini, fiolin, Torino 1773



* Lengde 35,5 cm, * Bredde 16,7 cm/20,4 cm
Fiolinen er for tiden utlånt til Mari Silje Samuelsen.
(Foto: Thomas Widerberg)

G.B. Guadagnini, fiolin, Milano 1753



* Lengde 35,5 cm,
* Bredde 16,7 cm/20,4 cm
Fiolinen er for tiden utlånt til David Coucheron.
(Foto: Thomas Widerberg)

GIOVANNI BATTISTA GUADAGNINI

Guadagnini er en italiensk fiolinmakerslekt med virksomhet i flere italienske byer, bl.a. Piacenza, Milano, Parma, men først og fremst i Torino.

Som de viktigste representantene regnes Lorenzo G. (før 1695 – etter 1760) og hans sønn Giovanni Baptista (Giambattista) G. (1711-86). Begge disse gikk sannsynligvis i lære hos A. Stradivarius. Fami-

lien levde videre som betydelige instrumentmakere i Torino i flere generasjoner, og det siste medlemmet, Paolo G., gikk bort i 1942.

F. Ruggieri, cello, Cremona 1688



* Lengde 74,8 cm
* Bredde 35,4/25,7/44,2 cm
Celloen er for tiden utlånt til
Fredrik Schøyen Sjölin.
(Foto: Thomas Widerberg)

F. Ruggieri, cello, Cremona 1687



* Lengde 75,9 cm
* Bredde 35,2/24,6/44,5 cm
Celloen er for tiden utlånt
til Håkon Samuelsen
(Foto: Thomas Widerberg)

FRANCESCO RUGGIERI

Francesco Ruggieri var høyst sannsynlig den første eleven til Nicolo Amati. Ruggieri begynte i Amatis verksted ca 1630-32.

Fra ca 1670 finner man flere signerte instrumenter som tydet på at de var selvstendige arbeider gjort av ham. Av hans arbeider er spesielt celliene høyt skattet. Han begynte å lage disse i den vanlige størrelsen som preget 1700-tallet, men begynte i ca. 1680, antagelig

som den første i Cremona, å utvikle en mindre modell som kjennetegner dagens norm. Man kjenner til fioliner som er laget av Ruggieri, men kun få bratsjer. Han døde (ca.) 1695.

Domenico Montagnana, fiolin Venezia 1730-40



* Lengde 35,5cm
* Bredde 16,4/20,1 cm

Fiolinen er for tiden utlånt til
Catharina Chen.

(Foto: Thomas Widerberg)

DOMENICO MONTAGNANA

Domenico Montagnana ble født ca 1687 i Lendinara, Italia. Han reiste i 1699 til Venezia og ble antagelig elev hos Matteo Goffriller. I 1711 ble han selvstendig og fra 1715 mester. Før 1720 laget han svært få instrumenter, men etter at han ble kjent, flerdoblet produksjonen hans seg.

Han bygget forskjellige typer fioliner, store, flate, hvelvede arbeider, som fremdeles fremstår som førsteklasses konsertinstrumenter. Andre fioliner har mindre dimensjoner, eller høyere "hvelving", i tråd med tidens preferanser. Montagnana ble mest kjent

for sine celli, som i dag anses for å være ideelle solo-instrumenter. Montagnanas lakk; fra rødoransje til brune fargetoner, anses for å gjøre hans instrumenter spesielt vakre, og bekrefter hans stilling som en av de ypperste mestre fra sin tid.



Ludvig Gudim
spiller på en A. Stradivarius
1710 fiolin

(foto: Kronberg Academy «Chamber
Music Connects the World»)
Han har vært låntager siden 1.4.2016



Ragnhild Kyvik Bauge
spiller på en D-Montagnana
1730-40 fiolin

(foto: Thomas Widerberg)
Hun har vært låntager siden 21.12.15



Andreas Brantelid
spiller på en A. Stradivarius
1707 cello

(foto: Marios Taramides)
Han har vært låntager siden
20.3.2012



Christopher Tun Andersen
spiller på en G.B. Guadagnini
1753 fiolin

(foto: Jetta Deplazes)
Han har vært låntager siden
14.06.12



Mari Silje Samuelsen
spiller på en G. B. Guadagnini
1773 fiolin

Hun har vært låntager siden
26.02.09

Håkon Samuelsen
spiller på en F. Ruggieri
1687 cello
(foto: privat)

Han har vært låntager siden
okt.2014



David Coucheron
spiller på en A. Stradivarius
1725 fiolin

(foto: J.D.Scott)
Han har vært låntager siden 11.12.06



Fredrik Schøyen Sjölin
spiller på en F. Ruggieri
1688 cello

(foto: Nikolaj Lund)
Han har vært låntager siden
22.7.10



Soon-Mi Chung
spiller på en G.B. Guadagnini
1743-45 bratsj

(foto: Morten Krogvold)
Hun har vært låntager siden
29.6.2012

”Våre” musikere

Ludvig Gudim, (f. 1999):

Ludvig begynte å spille fiolin nesten 5 år gammel og begynte på Barratt Due Musikkinstitut i 2007. I 2009 fikk han plass ved talentprogrammet «Unge Talenter» ved instituttet. Ludvig fikk 1. pris i nasjonal finale i Ungdommens Musikkmeesterskap i 2010, 2012 og 2014 hvor han også ble kåret til Årets Musiker. Han har siden 2013 vært årlig deltager på the Perlman Music Program i New York. Han deltok i Menuhin Competition 2014, hadde sin debut med Oslofilharmonien i 2015, og var vinner av Arve Tellefsens Musikerpris 2015. I 2016 ble han invitert til festivalen ”Chamber Music Connects the World” på Kronberg Academy som yngste deltakere. Han ble også årets ”Virtuos” og mottok Den Norske Solistpris på 100.000 kroner, og fikk representere Norge i Eurovision Young Musicians i Köln. I forbindelse med finalekonserten i Prinsesse Astrid Internasjonale Musikkpris i desember 2016 mottok han Finn Audun Oftedal Minnestipend på 20 000 kroner, som beste norske deltaker i konkurransens finalerunde, der han ble nr.2. Ludvig var også med til Sør - Korea som konsertmester med ”Young Strings of Norway” – se også nedenfor i omtalen av Soon- Mi Chung. Ludvig er i dag elev av Stephan Barratt-Due, Henning Kraggerud, Itzhak Perlman, og Li Lin (Juilliard School of Music, New York).

Ragnhild Kyvik Bauge (f. 1995):

Ragnhild begynte å spille fiolin da hun var seks år. Hun ble tatt opp på Unge Talenter programmet på Barratt Dues Musikkinstitut da hun var 10 år gammel. Ragnhild er p.t. i ferd med å fullføre 3. års utøvende bachelorstudium ved Norges Musikkhøgskole, der hun studerer med professor Peter Herresthal. Hun har deltatt på en rekke kurs og mesterklasser i Norge og i utlandet, og har vært 1. prisvinner i Ungdommens Musikkmeesterskap. Hun spiller også i det prisvinnende kammerorkesteret Ensemble Allegria. I 2016 var hun solist med Bergen Filharmoniske Orkester og mottok i den anledning stipend fra

Kavlifondet. Ragnhild er ved siden av studiene en aktiv kammermusiker og freelancemusiker, blant annet i ”TrioBauge” med sine to brødre. Ragnhild er tatt ut til talentsatsingen/mentorprogrammet Konst-Knekt, et samarbeid mellom Vinterfestpillene på Røros og Berliner Philharmonikerne. I to år skal hun få spille kammermusikk med musikere fra Berliner Philharmonikerne under ledelse av Sir Simon Rattle.

Christopher Tun Andersen (f. 1991):

Christopher begynte å spille fiolin som fireåring. Han har studert hos professor Isaac Schuldman, først ved Barratt-Dues Musikkinstitut og senere fra 2010 ved Norges Musikkhøgskole. I 2016 har Christopher fortsatt sine masterstudier i New York på Manhattan School of Music med Pinchas Zukerman, og er også tatt opp på ”professional studies” med samme lærer. Christopher er prisvinner og deltaker i flere internasjonale fiolinkonkurranser, bl.a. XV International Tchaikovsky Competition i Moskva (2015). Han har blitt invitert til å spille på flere utenlandske og norske festivaler. Han har spilt på Oslo Kammermusikkfestival med Arve Tellefsen på Oscarshall og som solist med Bergens Filharmoniske Orkester. Han var solist i Berlin Filharmonien med Berliner Symfoniker, hvor han framførte Sindings Suite i a-moll på 17.mai 2015, senere med egen konsert i Ole Bull’s hjem ”Lysøen” og med Pinchas Zukerman i Universitetets Aula. Under Aftenpostens Nyttårskonsert i 2016 Oslo Konserthus var han solist med Kringkastingsorkesteret.

Andreas Brantelid

Andreas ble født i København av svensk/danske foreldre, og begynte tidlig å spille cello sammen med sin far. Da Andreas var 14 år gammel, spilte han sin debutkonsert, Elgars cellokonsert, med Det Kongelige Kapel i København. Andreas var første skandinaviske musiker som kom på førsteplass i Eurovision Young Musicians Competition (2006) og Paulo International Cello Competition (2008). Andreas er stipendiat ved Borletti-Buitoni Trust, og var Dansk Radios ”Artist-

in-Residence” i 2007.

I 2015 mottok han Carl Nilsen’s pris på DK 600.000. Fra omtalen av ham het det bl.a. skrevet” Sin unge alder til trods har cellisten Andreas Brantelid erobret en position som et af Danmarks internationalt anerkendte solistnavne på den klassiske musikscene. Med en bemerkelsesverdig instrumental beherskelse og en usædvanlig skøn cellotone er hans fremførelse af værkerne i det klassiske cellorepertoire præget af elegance og virtuos overlegenhed. At Andreas Brantelid samtidig er en konstant søgende kunstner med et åbent sind, giver hans fortolkninger dybtfølt personlighed og karisma med en nytænkende dimensjon, som musiklivet i mange år fremover vil nyde godt af. ” Andreas har hatt en rekke opptredener som solist i 2016 ved de kjente konserthusene i de fleste storbyer i Europa, i Seoul og USA (Carnegie Hall og Lincoln Center). Han har bl.a. hatt en særlig tilknytning til Dortmund Konzerthaus, hvor han har vært en såkalt “Junge Wilde’ artist.” Andreas vil i desember 2017 være med på en omfattende tur til China sammen med the London Philharmonic Orchestra.

Fredrik Schøyen Sjölin (f. 1982):

F.Ruggieri 1688 cello. Fredrik fikk som 6-åring sin første undervisning ved Trondheim kommunale musikkskole. Han har studert ved Kungliga Musikhögskolan, Edsberg Musik-institut, med Torleif Thedéen som cellolærer. I 2007 sluttførte han sine diplomstudier og sammme året vant han en plass på INTRO-klassisk som var Rikskonsertenes toårige lanseringsprogram for unge lovende utøvere innenfor klassisk musikk. Fredrik har vært solist med flere norske orkestre som Stavanger Symfoniorkester, Trondheim Symfoniorkester og Bergen Filharmoniske Orkester. Siden 2008 har Fredrik vært medlem av “Den Danske Strygekvarter”. Kwartetten har hatt omfattende konsert- og festivalprogram i Skandinavia, Europa og USA. I tillegg til at kvartetten behersker et stort kammermusikkrepertoar, fremfører de også egne arrangementer av folkemusikk fra hele Skandinavia til stor begeistring fra publikum. Året 2016 ble nok et travelt konsertår for kvartetten med ca 90 konserter igjennom året. Noen i Norden, men de fleste i utlandet og særlig i USA med 3 lengre opp-

hold fullbooket med konserter. Ett av høydepunktene var en fullsatt Alice Tully Hall i New York, som er en av de viktigste scenene for kammermusikk i byen hvor det er plass til 1100 publikummere. Kwartettens Carnegie Hall debut ble også meget positivt omtalt i avisene. Kwartetten har også en egen årlige festival.

Mari Silje og Håkon Samuelsen (f. 1984 og

1981): G.B. Guadagnini 1773 fiolin og F. Ruggieri 1688 cello. Fiolinisten Mari Silje var elev av Arve Tellefsen fra hun var fire år gammel. Fra 14-årsalderen var hun elev ved Barratt Due musikkinstitut og læreren Stephan Barratt-Due, senere av den russiske professoren Zakhar Bron. Hun har vært solist med de fleste norske orkestre og flere utenlandske. Cellisten Håkon begynte å spille cello da han var 7 år gammel. Han har bl.a.vært elev av Truls Mørk, og av Bjørn Solum ved Barratt Due musikkinstitut og av Frans Helmerson i Köln. Sommeren 2005 ble han, som den første skandinav, tildelt Prix de Jean Nicolas Firmenich. Søskenparet har begge gjennomført musikkstudier i Zürich. De har holdt konserter på arenaer som Carnegie Hall, Théâtre des Champs-Élysées, Konzerthaus, Berlin; Concertgebouw, Amsterdam; m.fl. De har også i mange år arrangert julekonserter i Vang kirke på Hamar. Søskenparet har internasjonal plate-kontrakt med Mercury Classics / Universal Music. I november 2014 ble verdenspremieren på ” Pas de Deux” skrevet til dem av filmkomponisten James Horner, oppført under Royal Liverpool Philharmonic Orchestra’s 175-års jubileum. Søskenparet startet som kreative produsenter for Universal Music Norge og er kunstneriske ledere for klubb-konseptet; Yellow Lounge. I sesongen 16/17 har Mari Silje og Håkon Samuelsen bl.a. debutert på fullsatt Hollywood Bowl i Los Angeles til en meget pen omtale. De har også gjennomført flere vært konserter i forskjellig europeiske byer og foretatt CD insspillinger bla. med Deutsche Grammophon i oktober 2016 med Max Richter og Wolf Woorks.

Pressemelding fra NTB, 26.05.17:

”Den norske fiolinisten Mari Silje Samuelsen satser videre med musikken på egenhånd etter at broren Håkon Samuelsen har bestemt seg for å satse på andre ting.

- Etter grundige evalueringer og tanker rundt framtida, har jeg besluttet å legge opp som cellist. Det har vært en fantastisk reise med utrolig mange opplevelser. Samtidig må jeg innrømme at det føles vemodig. Jeg har nå et ønske om å ta nye utfordringer framover hvor jeg nå jobber med formidling av samtidskunst. Nå går veien videre, sier Håkon Samuelsen. Søskenene fra Ringsaker har spilt sammen siden de var barn og sammen har de oppnådd stor internasjonal anerkjennelse, jobbet med noen av de største navnene innen klassisk musikk og spilt på en rekke av de mest prestisjetunge scenene i verden. For to år siden toppet de VG-lista med albumet «Pas De Deux», skrevet av den avdøde filmkomponisten James Horner. Det var første gang på 20 år at en klassisk utgivelse toppet VG-lista. Mari Silje Samuelsen, som kommer til å slippe et album til høsten, har forståelse for brorens valg og er klar for å fortsette videre på egen hånd. - Jeg er mer motivert enn noen gang til å satse videre alene som fiolinist. Håkon kommer fortsatt til å være min aller nærmeste venn og rådgiver, og det vi startet sammen vil jeg nå føre videre så godt jeg kan. Målet mitt er stadig å nå et yngre og bredere publikum, være så innovativ som mulig, og jobbe med musikere, komponister og produsenter som jeg i samarbeid med kan skape min vei videre. Det er svært mye spennende som skjer nå og framover, sier Mari Silje. ”

David Coucheron (f. 1984):

A.Stradivarius 1725 fiolin. David begynte å spille fiolin som 3-åring. Han tok sin ”Master of Music” ved The Juilliard School og sin ”Master of Musical Performance” ved the Guildhall School of Music and Drama. Han har vært konsertmester ved Atlanta Symphony Orchestra (USA) fra 2010, den gang den yngste konsertmester blant de største orkestrene i USA. Som konsertmester gjennomfører han svært mange konserten hvert år. Han underviser også yngre musikere. David har også hatt solist oppdrag i Carnegie Hall, Wigmore Hall, The Kennedy Center og and The Olympic Winter Games (Salt Lake City, Utah), og i Beograd, Chile, Kina, Hong Kong, Japan, Singapore m.fl. David har også utgitt CD’er sammen med sin søster pianistinnen Julie Coucheron. David

har arbeidet med dirigenter som Sir Simon Rattle, Mstislav Rostropovich and Charles Dutoit. Han har vært solist med bl.a. BBC Symphony Orchestra, Bergen Filharmoniske orkester, Oslo- Filharmonien, Sendai Symphony Orchestra (Japan) m.fl. Han er også medlem av The artist-faculty for the Aspen Music Festival og Brevard Music Festival. David er arrangør og leder av den årlige Kon-Tiki Classical Music Fest på Bygdøy.

Soon-Mi Chung (f.1952) G.B. Guadagnini

1743-45 bratsj:

Bratsjist, fiolinist og dirigent Soon-Mi er opprinnelig fra Syd Korea, og utdannet ved Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris, International Menuhin Music Academy og The San Francisco Conservatory of Music. Hun er pedagog ved Barratt Due musikkinstitut og kunstnerisk leder av Barratt Due’s Juniororkester som har skiftet navn til ”Young strings of Norway” som i november 2016 ble omtalt slik på sin tur til Sør -Korea. “Norwegian youth orchestra dazzles crowd in Korea” (fra “The Korea Herald” 21.11.16). “Norway’s top youth orchestra -- Young Strings of Norway -- performed a vivacious rendition of classical pieces during its maiden tour of Korea last week. Comprised of 40 teenage talents up to the age of 19, the orchestra, directed by Barratt Due Institute of Music, has nurtured generations of prodigies since it was founded in 1927. Among them are world-class concert masters Ludvig Gudim and Camilla Kjoll, and violinists Vilde Frang and Eivind Holtsmark Ringstad, who have performed in cultural capitals across the globe. The youth orchestra has also played at prominent venues, such as Nobel Prize award ceremonies and royal concerts. The institute is currently under the helm of Korean-born, Norwegian artistic director Chung Soon-mi, who is a member of the Arts Council Norway. ” Soon-Mi Chungs omfattende opptredener har omfattet solistoppdrag med alle de norske symfoniorkestrene, så vel som ved kammermusikkfestivaler. Soon-Mi Chung har vært solist med alle de norske sumfoniorkestre, og orkestre i USA, Syd-Amerika, Europa og Asia. Hun har motatt Lindemanns legat, Anders Jahres kulturpris og Kulturrådets pris.

Styrets årsberetning for Anders Sveaas' Almennyttige Fond 2016

Anders Sveaas' Almennyttige Fond (ASAF) er et veldedig fond med sete i Oslo.

Formål:

Fondets hovedformål er å yte bidrag til allmennyttige og veldedige formål, herunder blant annet å eie, forvalte og låne ut musikkinstrumenter til fremragende norske utøvere og talenter. Fondet kan også med eller uten tilknytning til lån av instrumenter gi pengedonasjoner til norske utøvere og talenter for å frembringe de best mulige bidragsyttere til norsk og internasjonalt kulturliv. Individuelle donasjoner skal også kunne gis til forskere og/eller forskningsprosjekter.

Gavebrev 2016

Fondet har i 2016 mottatt NOK 5 mill. i gave fra Christen Sveaas. I tillegg har Fondet mottatt gaver på til sammen NOK 5.000 fra 3 givere.

Fondets økonomi:

Fondets økonomi er meget god, og utdelingene i 2016 utgjorde NOK 2,4 mill. mot NOK 2,7 mill. året før. En rekke nye prosjekter ble tilgodesett, se under.

Fondets driftsinntekter utgjorde i 2016 5,0 mill. mot NOK 61,9 mill. året før. Reduksjonen kan tilskrives at Fondet i 2015 mottok gaver på NOK 61,9 mill. mot NOK 5,0 mill. i 2016. Fondets driftskostnader ble i 2016 NOK 0,8 mill. mot NOK 0,6 mill. året før. Økningen skyldes i hovedsak høyere forsikringspremier på instrumentene og diverse vedlikehold og reparasjon av de samme. Fondet har som langsiktig strategi å øke sine utdelinger, og sett over en 5 årsperiode har utdelingene økt fra NOK 1,1 mill. i 2011 til NOK 2,4 mill. i 2016.

Fondets balanseførte kapital utgjør NOK 106,6 mill. pr. 31. desember 2016.

Samlingen av antikke, italienske strykeinstrumenter antas å ha en betydelig merverdi sammenlignet med balanseført verdi.

Fondet har i 2016 utbetalt stipend og bidrag til:

- Grieg Trio
- Festspillene i Bergen
- Studiestipend til fiolinist Ludvig Gudim
- Barokkanerne
- Oslo Early 2016
- Støtteforeningen for krefttrammede
- «Veslefrikk» nasjonal satsning på komponering med barn og unge
- «Sammen på sykkel»
- Radix Culturae Norvegicarum ("Flatøybok" bind III)
- Sykehusklovnene
- Operasjon Ved - Oslo
- Julevin til syke- og gamle hjem i Oslo, Jevnaker, Hønefoss og Drammen
- Påskepakker til barneavdelinger på sykehus
- Ungdomssymfonikerne
- Kon-Tiki Classical Music Fest
- Bokutgivelse: Per Terje Norheim «Nytte og nytelse» historien om norske luktevanنشus, snusdåser og snushus 1650-1880
- Tidsskriftet Minerva
- Lasse Bjerknæs-Jakobsen, studiestipend ved The Juillard School i New York
- Frida S. Oliver, studiestipend ved The Juillard School i New York
- Christina Herresthal, stipend til sangstudier
- Ida Gudim, sangstudier ved Scuola Leonardo da Vinci i Roma
- Martin Enger Holm, sangstudier i London
- Bogstad Gård, støtteannonse "Temahefte 2016"

Fondet hadde et overskudd på NOK 1,2 mill. i 2016 mot et overskudd på NOK 58,3 mill. i 2015. Fondets resultater varierer med bl.a. avkastningen på finansporteføljen. Årets overskudd foreslås overført til fri egenkapital.

Fondets instrumentsamling:

Fondets instrumentsamling omfatter følgende antikke, italienske strengeinstrumenter som er utlånt som følger;

- Antonio Stradivari cello 1707- Andreas Brantelid
- Antonio Stradivari fiolin 1710 – Ludvig Gudim
- Antonio Stradivari fiolin 1725 - David Coucheron
- G.B. Guadagnini fiolin 1753 - Christopher Tun Andersen
- G.B. Guadagnini fiolin 1773 - Mari Silje Samuelsen
- G.B. Guadagnini bratsj 1743-45 - Soon-Mi Chung
- F. Ruggieri cello 1687- Håkon Samuelsen
- F. Ruggieri cello 1688 - Fredrik Schøyen Sjölin
- D. Montagnana fiolin 1730-40 - Ragnhild Kyvik Bauge

Styrets sammensetning og arbeid:

Styret har i 2016 bestått av: Christen Sveaas (styreformann), Carl J. Hambro (viseformann), Annette Vibe Gregersen (forretningsfører), Torhild Munthe-Kaas og Erik Wahlstrøm.

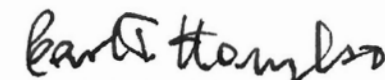
Styret har effektivt avviklet en rekke møter og fattet flere beslutninger ved bruk av e-post og månedsrapporter gjennom hele året. Det har vært arbeidet med flere prosjekter med tanke på støtte, samt forvaltning og utlån av instrumenter. En oversikt over vedtatte prosjekter i 2016 er ført i egen protokoll undertegnet av styret.

Fondet har en kvinne ansatt på deltid og likestilling er ivarettatt på styreplan. Fondets virksomhet påvirker ikke det ytre miljø negativt. Styret opplever at fondets forskjellige bidrag er til stor glede for mange. Styret bekrefter at forutsetningen for videre drift er til stede, og årsregnskapet for 2016 er satt opp under denne forutsetning. Årsregnskapet gir et rettviseende bilde av fondets eiendeler og gjeld, finansielle stilling og resultat.

Oslo, 24.4. 2017



Christen Sveaas
Styreformann



Carl J. Hambro
Viseformann



Annette Vibe Gregersen
Styremedlem og forretningsfører



Torhild Munthe-Kaas
Styremedlem



Erik Wahlstrøm
Styremedlem

ANDERS SVEAAS' ALMENNYTTIGE FOND

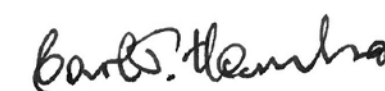
RESULTATREGNSKAP	Note	2016	2015
(Beløp i hele kr)			
DRIFTSINTEKTER			
Mottatte gaver	2	5.005.000	61.911.555
Utbytte		685	10.574
Renteinntekter		211.496	573.947
Gevinst ved realisasjon av aksjer og obligasjoner		1.367.782	502.379
Tap ved realisasjon av aksjer og obligasjoner		-3.339.280	0
(Nedskrivning)/reverserte nedskrivninger av aksjer og obligasjoner		1.185.401	-1.661.397
Annen finansinntekt (-kostnad)		-986	229.423
Sum driftsinntekter		4.430.099	61.566.480
DRIFTSKOSTNADER			
Lønn og styrehonorarer	3	395.177	393.140
Annen driftskostnad	4	453.980	167.105
Sum driftskostnader		849.157	560.245
Driftsresultat før utdelinger		3.580.942	61.006.235
UTDELTE STIPEND OG BIDRAG	5	2.392.742	2.718.870
ÅRSRESULTAT		1.188.200	58.287.366
Overføringer			
Overført til fri egenkapital		1.188.200	58.287.366
Sum overføringer		1.188.200	58.287.366

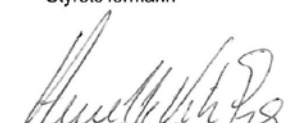
ANDERS SVEAAS' ALMENNYTTIGE FOND

BALANSE	Note	31.12.2016	31.12.2015
(Beløp i hele kr)			
EIENDELER			
ANLEGGSMIDLER			
Instrumenter	6	98.982.302	98.982.302
Finansielle anleggsmidler	7	5.274.123	2.981.653
Sum anleggsmidler		104.256.425	101.963.955
OMLØPSMIDLER			
Fordringer			
Opptjente renter		64.066	189.155
Andre kortsiktige fordringer		1.937	3.240
Sum fordringer		66.004	192.395
Finansielle omløpsmidler	8	338.670	1.269.520
Bankinnskudd, kontanter o.l.		2.069.859	2.098.023
Sum omløpsmidler		2.474.533	3.559.937
SUM EIENDELER		106.730.957	105.523.892
EGENKAPITAL OG GJELD			
EGENKAPITAL			
Grunnkapital	9	5.100.000	5.100.000
Fri egenkapital	9	101.532.039	100.343.839
Sum egenkapital	9	106.632.039	105.443.839
GJELD			
KORTSIKTIG GJELD			
Skyldig offentlige avgifter		50.712	46.211
Leverandører		-1.440	0
Annen kortsiktig gjeld		49.646	33.842
Sum gjeld		98.918	80.053
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		106.730.957	105.523.892

Oslo, 24.4. 2017


Christen Sveaas
Styrets formann


Carl J. Hambro
Viseformann


Annette Vibe Gregersen
Styremedlem og forretningsfører


Torhild Munthe-Kaas
Styremedlem


Erik Wahistrøm
Styremedlem

ANDERS SVEAAS' ALMENNYTTIGE FOND

Noter til regnskapet

Note 1 - Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk for små foretak.

Inntektsføring
Renteinntekter inntektsføres etter hvert som de opptjenes. Utbytte på aksjer inntektsføres når de mottas. Gevinster ved salg av aksjer resultatføres på det tidspunktet risiko og rettigheter knyttet til de solgte aksjene har gått over på kjøper (transaksjonstidspunktet). Mottatte gaver inntektsføres til verdien av gaven på transaksjonstidspunktet.

Omløpsmidler/Kortsiktig gjeld
Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter normalt poster som forfaller til betaling innen ett år etter balansedagen, samt poster som knytter seg til varekretsløpet. Omløpsmidler vurderes til laveste verdi av anskaffelseskost og antatt virkelig verdi.

Anleggsmidler/Langsiktig gjeld
Anleggsmidler omfatter eiendeler bestemt til varig eie og bruk. Anleggsmidler er vurdert til anskaffelseskost og avskrives ikke.

Finansielle anleggsmidler
Finansielle anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost med mindre nedskrivning er nødvendig. Nedskrivning foretas kun dersom verdifallet skyldes årsaker som ikke kan antas å være forbigående og det må anses nødvendig etter god regnskapsskikk. Nedskrivninger reverseres når grunnlaget for nedskrivning ikke lenger er tilstede.

Note 2 - Mottatte gaver

Fondet har i 2016 mottatt NOK 5 mill. i gave fra Christen Sveaas. I tillegg mottok fondet en gave på tilsammen NOK 5.000 fra 3 givere.

Note 3 - Lønn og Honorarer

Selskapets forretningsfører og styremedlem Annette Vibe Gregersen har fra 2013 vært ansatt på deltid i stiftelsen. Annette Vibe Gregersen har i 2016 mottatt en godtgjørelse på NOK 269.660 inkludert styrehonorar på NOK 20.000.

	2016	2015
Honorar til styret	105.000	105.000

Fondet har kun en deltidsansatt og omfattes således ikke av lov om obligatorisk tjenestepensjon.

Revisjonshonorar	22.875	23.250
Revisjon - diverse bistand	3.500	3.375

Note 4 - Driftskostnader

	2016	2015
Juridisk bistand	19.375	0
Revisjon og regnskap	26.375	26.625
Vedlikehold og tilbehør instrumenter	37.323	2.900
Forsikringspremie	207.299	104.686
Reparasjon av instrumenter inkl. forsikringserstatninger	47.102	-83.917
Andre kostnader	116.506	116.811
Sum driftskostnader	453.980	167.105

Lønn for forretningsførsel til Annette Vibe Gregersen er fastsatt i overensstemmelse med retningslinjer for slike godtgjørelser til styremedlemmer, fastsatt av styret 17. juni 2008.

Note 5 - Utdelt stipend og bidrag

Det er utbetalt følgende stipend og bidrag:	2016
Grieg Trio	150.000
Festspillene i Bergen	100.000
Studiestipend til fiolinist Ludvig Gudim	150.000
Barokkanerne	100.000
Oslo Early 2016, musikkfestival	50.000
Støtteforeningen for krefttrammede	100.000
"Veslefrikk" nasjonal satsning på komponering med barn og unge	60.000
"Sammen på sykkel"	100.000
Radix Culturæ Norvegicarum	500.000
Sykehusklovnene	100.000
Operasjon Ved - Oslo	50.000
Julevin til syke- og gamlehjem i Oslo, Jevnaker, Hønefoss og Drammen	216.114
Påskepakker til barneavdelingene på sykehus i Oslo	172.500
Ungdomssymfonikerne	100.000
Kon-Tiki Classical Music-Fest	100.000
Bokutgivelse: Per Terje Norheim "Nytte og nytelse" historien om norske luktevannshus, snusdåser og snushus 1650-1880	150.000
Tidsskriftet Minerva	100.000
Lasse Bjerknæs-Jakobsen, studiestipend (mastergrad klassisk trompet The Juillard School NY)	75.000
Frida S Oliver, studiestipend ved The Juillard School NY	100.000
Christina Herresthal, stipend til sangstudier	35.000
Ida Gudim, sangstudier ved Scuola Leonardo da Vinci i Roma	35.000
Martin Enger Holm, sangstudier i London	50.000
Bogstad Gård støtteannonse "Temahefte 2016"	10.000
Kistefos Museet, refundert ubenyttet andel av innvilget støtte til samtaleforsterker	-10.872
Stiftelsen Norsk Institutt for Naturforskning, bokprosjekt om gauper ikke gjennomført	-200.000
Sum utdelt stipend og bidrag	2.392.742

Stiftelsen har pr. 31. desember 2016 vedtatt bidrag for utbetaling i 2017-2019 på tilsammen ca. NOK 2,2 mill.

Note 6 - Strykeinstrumenter

	Strykeinstrumenter
Kost 01.01.2016	98.982.302
Tilgang	0
Kost 31.12.2016	98.982.302

Strykeinstrumentene mottatt som gave er balanseført til verdien anslått på gavemottakstidspunktet.

Basert på mottatte takster er markedsverdien av samtlige instrumenter høyere enn bokført verdi.

Note 7 - Finansielle anleggsmidler

	Kost	Balanseført verdi
Anleggsmidler		
Aksjer	90.500	90.500
Obligasjoner	8.128.263	5.183.623
Sum finansielle anleggsmidler	8.218.763	5.274.123

Obligasjonene er nedskrevet til antatt markedsverdi.

Note 8 - Finansielle omløpsmidler

	Kost	Balanseført verdi
Omløpsmidler		
Aksjer	365.063	338.670

Aksjeporteføljen er samlet nedskrevet til markedsverdi.

Note 9 - Egenkapital

	Grunnkapital	Fri egenkapital	Sum egenkapital
Egenkapital 01.01.16	5.100.000	100.343.839	105.443.839
Årets resultat		1.188.200	1.188.200
Egenkapital 31.12.16	5.100.000	101.532.039	106.632.039

ANDERS SVEAAS' ALMENNYTTIGE FOND

Noter til regnskapet - internt

Note 10 - Finansielle omløpsmidler

Aksjer	Antall	Kost/aksje	Samlet kost	Kurs 31.12.16	Samlet mv	Akk. nedskr.	Balanseført verdi
Norske Skog ASA	119.250	3,0667	365.704	2,8400	338.670	-27.034	338.670
Sum			365.704		338.670	-27.034	338.670

Note 11 - Finansielle anleggsmidler

Obligasjon	Pålydende	Kurs	Samlet kost	Kurs 31.12.16	Balanseført kurs	Akk. nedskr.	Balanseført verdi
NSG EUR 16-2115	EUR 181t	100,00	1.687.373	17,00	17,00	-1.407.787	279.585
NSG EUR 16-2026	EUR 262t	100,00	2.440.890	38,00	38,00	-1.536.852	904.038
KIST04	NOK 4m	100,00	4.000.000	100,25	100,00	0	4.000.000
Sum obligasjoner			8.128.263			-2.944.640	5.183.623
Aksjer	Antall	Kost/aksje	Samlet kost		Balanseført kurs		
AS Meraker Brug	1.300	65,00	84.500	65,00	65,00		84.500
AS Vadheim Elektroch. Fabriker	40	150,00	6.000	150,00	150,00		6.000
Sum aksjer							90.500
Sum finansielle anleggsmidler							5.274.123

Note 12 - Gevinst (tap) ved realisajon av verdipapirer

Gevinst ved realisasjon av obligasjon NSG EUR 85t	1.263.768
Gevinst ved realisasjon av aksjer i Songa	104.014
Sum	1.367.782
Tap ved realisasjon av obligasjoner SONG 04 pål. NOK 1,5m	-296.250
Tap ved realisasjon av aksjer i Songa	-3.043.030
Sum	-3.339.280

Note 13 - Instrumenter

	Bokført verdi
Cello, Antonio Stradivari, Cremona 1707	29.808.140
Cello Ruggieri Cremona 1688	4.481.840
Violin Batista Guadagnini, Milano 1753	5.800.000
Violin Batista Guadagnini, Milano 1773	2.700.000
Violin Domenico Montagnana, Venezia 1730-40	3.500.000
Violin Stradivarius, Cremona 1725	10.900.000
Cello Ruggiero, Cremona 1687	5.800.000
Viola (bratsj) JB Guadagnini, Piacenza 1743-45	3.992.406
Violin Antonio Stradivari, Cremona 1710	31.999.915
Sum instrumenter	98.982.302

English
summary

The Anders Sveaas’ Charitable Foundation is a private foundation based in Oslo, Norway. The foundation was established in 1990 by the Norwegian businessman and art collector Chisten Sveaas and named after his grandfather Consul Anders Sveaas, the founder of Kistefos Træsliberi at Jevnaker in 1889. The purpose of the foundation is to contribute to public and charitable causes, especially organizations without relevant public funding.

Among the beneficiaries in 2016 you will find :

- The Queen Sonja International Music Competition
- Bergen Music Festival
- The Grieg Trio
- The Kistefos Museum and Sculpture Park located at Jevnaker just outside of Oslo
- Senior citizens residing in nursing homes in Oslo with wine for the Christmas holydays
- Easter gifts for children who have to spend the holydays in hospitals in Oslo and surrounding counties

The foundation also owns a collection of antique string instruments. Supporting young talented Norwegian musicians thorough scholarships and intrument loans is another important purpose for the foundation.

The Foundation owns the following instruments:

- Antonio Stradivari violin from 1710 : Currently on loan to Ludvig Gudim
- Antonio Stradivari violin from 1725: Currently on loan to David Coucheron
- G.B. Guadagnini violin from 1753 : Currently on loan to Christopher Tun Andersen
- G.B. Guadagnini violin from 1773: Currently on loan to Mari Silje Samuelsen
- Dominico Montagnana violin from 1730-40: Currnety on loan to Ragnhild Kyvig Bauge
- G.B. Guadagnini viola from 1743-45: Currently on loan to Soon-Mi Chung
- Antonio Stradivari cello from 1707 : Currently on loan to Andreas Brantelid
- F. Ruggieri cello from 1687 : Curently on loan to Håkon Samuelsen
- F. Ruggieri cello from 1688: Currently on loan to Fredrik Schøyen Sjölin

For a presentation of the instruments and the musicians please see pages 10-19.

If you have any questions concerning our foundation, please do not hesitate to contact us at avg@asaf.no.

